

Súd: Okresný súd Svidník
Spisová značka: 2C/151/2009
Identifikačné číslo súdneho spisu: 8609203756
Dátum vydania rozhodnutia: 22. 09. 2010
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Mária Tvrđíková
ECLI: ECLI:SK:OSSK:2010:8609203756.8

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Svidník, samosudca JUDr. Mária TVRDÍKOVÁ, v právnej veci žalobcu X. G., nar. XX.X.XXXX, bytom V., gen. V. XXX/XX, zastúpený advokátom JUDr. Branislavom Kahancom, AK Prešov, Vajanského 33, proti žalovanému X. U., nar. X.X.XXXX, bytom V., D.. armády 7, zastúpený advokátom JUDr. Jánom Škrabom, AK Svidník, Sov. hrdinov 200, o zaplatenie 4.636,87 eura s prísl., takto

rozhodol:

Žalovaný je p o v i n n ý zaplatiť žalobcovi náhradu za bolestné v sume 934,50 eura do zaplatenia do 15 dní od právoplatnosti rozsudku.

Žalovaný je p o v i n n ý zaplatiť žalobcovi z titulu ušlého zisku sumu 895,40 eura do zaplatenia do 15 dní od právoplatnosti rozsudku.

Žalovaný je p o v i n n ý zaplatiť žalobcovi z titulu inej škody sumu 427,66 eura do zaplatenia do 15 dní od právoplatnosti rozsudku.

V prevyšujúcej časti žalobu z a m i e t a .

Žiaden z účastníkov n e m á právo na náhradu trov konania.

Žalovaný je p o v i n n ý zaplatiť súdny poplatok v sume 135,- eur na účet tunajšieho súdu do 15 dní od právoplatnosti rozsudku.

o d ō v o d n e n i e :

Žalobca sa podanou žalobou proti žalovanému domáhal zaplatenia sumy 4.636,87 eura s 8,5 % úrokom z omeškania ročne zo sumy 1.494,60 eura od 24.1.2008 do zaplatenia, s 9,25 % úrokom z omeškania ročne zo sumy 802,47 eura od 23.4.2009 do zaplatenia, s 9 % úrokom z omeškania ročne zo sumy 1.655,53 eura od 27.7.2009 do zaplatenia, s 9 % úrokom z omeškania ročne zo sumy 684,27 eura od 27.7.2009 do zaplatenia.

Žalobu odôvodnil tým, že dňa 6.10.2007 v čase okolo 00.15 hod. pred vchodom do baru PUB 69 na ul. Sov. hrdinov vo Svidníku ho žalovaný po predchádzajúcom nedorozumení fyzicky napadol tak, že ho päťou svojej pravej ruky jedenkrát udrel do ľavej časti tváre, pričom mu spôsobil zlomeninu tela sánky vpravo a uhla sánky vľavo s dobou liečenia do 27.11.2007. Znalec z odboru zdravotníctva a farmácie MUDr. Peter Valdman zhodnotil jeho poranenia ako stredne ťažké, pričom jeho obvyklý spôsob života bol narušený nutnosťou ošetrovania, operáciou, hospitalizáciou v trvaní 8 dní, niekoľko dní trvajúcimi bolesťami poranených oblastí a nutnosťou príjmu kašovitavej stravy cca 6 týždňov. Vykonal bodové ohodnotenie bolestného s tým, že stanovil bolestné na 150 bodov. Dňa 15.12.2008 si dal vypracovať

lekársky posudok o bolestnom a sťažení spoločenského uplatnenia MUDr. Marekom Miškufom, v ktorom bolo stanovené bodové ohodnotenie sťaženia spoločenského uplatnenia na 75 bodov. V čase, keď ho žalovaný napadol, bol zamestnaný v Anglicku. Priemerná výška jeho čistej týždennej mzdy pred ujmou na zdraví činila 172,05 eura, čo pri päťdňovom pracovnom týždni činí čistá denná mzda 34,41 eura. Rozsudkom Okresného súdu v Bardejove sp. zn. 2T/164/2008 zo dňa 26.6.2009 bol žalovaný uznaný vinným zo spáchania prečinu ublíženia na zdraví podľa § 157 ods. 1 Tr. zákona v jednočinnom súbehu s trestným činom výtržníctva podľa § 364 ods. 1 písm. a/ Tr. zákona, pričom ako poškodený bol so svojim nárokom na náhradu škody odkázaný na konanie vo veciach občianskoprávných. Žalovaného dňa 22.7.2009 prostredníctvom svojho právneho zástupcu vyzval doporučeným listom na náhradu škody s tým, že žalovaný na túto výzvu nereagoval. Žalobca čiastočne pripustil svoj podiel viny na spôsobenej škode a toto svoje zavinenie stanovil na 20 %. Žalobou si uplatnil z titulu bolestného sumu 1.494,40 eura, z titulu sťaženia spoločenského uplatnenia 802,47 eura, z titulu ušlého zisku 1.655,53 eura a z titulu inej škody sumu 684,27 eura.

Vo veci bol vydaný platobný rozkaz č. k. 6Ro/98/2009-27 dňa 17.9.2009, proti ktorému podal včas odpor žalovaný, čím sa platobný rozkaz v zmysle § 174 ods. 2 O.s.p. v celom rozsahu zrušil a vo veci bolo nariadené pojednávanie.

Žalovaný v písomnom podaní odporu zo dňa 23.11.2009 uviedol, že predmetný platobný rozkaz bol vydaný v rozpore so zákonom pretože nárok žalobcu je možné uplatniť až po právoplatnosti rozsudku Okresného súdu Bardejov sp. zn. 2T/164/2008 zo dňa 26.6.2009, ktorý nenadobudol právoplatnosť, pretože jeho advokát v tejto veci podal odvolanie na Krajský súd v Prešove. Žalobca si nemôže uplatňovať svoje nároky skôr, než v tejto veci rozhodne odvolací súd. Spochybnil aj všetky nároky žalobcu.

Právny zástupca žalobcu v písomnom vyjadrení k odporu zo dňa 3.12.2009 uviedol, že dňa 26.6.2009 Okresný súd Bardejov rozsudkom sp. zn. 2T/164/2008 uznal žalovaného vinným zo spáchania prečinu ublíženia na zdraví podľa § 157 ods. 1 Tr. zákona v jednočinnom súbehu s prečinom výtržníctva podľa § 364 ods. 1 písm. a/ Tr. zákona, za čo mu bol uložený peňažný trest a žalobcu ako poškodeného v tomto konaní odkázal s nárokom na náhradu škody na konanie vo veciach občianskoprávných. Tento rozsudok obsahuje výroky o vine, výrok o treste a výrok, ktorým bol odkázaný na konanie vo veciach občianskoprávných. Vzhľadom na skutočnosť, že Okresný súd v Bardejove týmto rozsudkom ho odkázal na konanie vo veciach občianskoprávných, odvolanie sa v tomto prípade mohlo týkať iba výroku o vine a výroku o treste. Výrok o náhrade škody poškodeného bol v prospech žalovaného a tento výrok nemohol svojim odvolaním napadnúť. Trestný poriadok nepripúšťa možnosť, aby obžalovaný podal odvolanie vo svoj neprospech, a to voči ktorémukoľvek výroku rozsudku. On ako poškodený v trestnej veci nevyužil svoje právo podať odvolanie proti tomuto výroku a rovnako prokurátor rozsudok ako taký odvolaním nenapadol. Výrok, ktorým bol so svojim nárokom odkázaný na konanie vo veciach občianskoprávných je právoplatný a samotné konanie o odvolaní sa bude týkať výlučne výrokov o vine a treste.

Z výsledkov vykonaného dokazovania súd zistil tento skutkový stav:

Zo spisu Okresného súdu Bardejov 2T/164/08 je zrejme, že žalovaný rozsudkom Okresného súdu Bardejov sp. zn. 2T/164/2008-2016 zo dňa 26.6.2009 v spojení s rozsudkom Krajského súdu v Prešove zo dňa 4.3.2010 bol uznaný vinným z prečinu ublíženia na zdraví podľa § 157 ods. 1 Tr. zákona v jednočinnom súbehu s prečinom výtržníctva podľa § 364 ods. 1 písm. a/ Tr. zákona, pretože dňa 6.10.2007 v čase okolo 00.15 hod. pred vchodom do baru PUB 69 na ul. Sov. hrdinov vo Svidníku po predchádzajúcom nedorozumení fyzicky napadol Michala Cupera (žalobcu) tak, že ho päšťou pravej ruky jedenkrát udrel do ľavej časti tváre, pričom mu spôsobil zlomeninu tela sánky vpravo a uhla sánky vľavo s dobou liečenia do 27.11.2007. Bol mu uložený úhrny peňažný trest vo výmere 500,- eur a pre prípad, že by výkon uloženého peňažného trestu mohol byť úmyselne zmarený, bol ustanovený náhradný trest odňatia slobody v trvaní 6 mesiacov. Podľa § 288 ods. 1 Tr. zákona poriadku bol žalobca ako poškodený s nárokom na náhradu škody odkázaný na konanie vo veciach občianskoprávných. Rozsudok nadobudol právoplatnosť dňa 4.3.2010.

Z lekárskeho posudku o bolestnom a o sťažení spoločenského uplatnenia JUDr. Mareka Miškufa zo dňa 15.12.2008 je zrejme, že bodové ohodnotenie sťaženia spoločenského uplatnenia žalobcu je stanovené na 75 bodov.

Zo záveru znaleckého posudku č. 153/07 zo dňa 10.12.2007 znalca MUDr. Petra Valdmana, znalca z odboru zdravotníctva a farmácia, odvetvie chirurgia, traumatológia, plastická chirurgia je zrejme, že bodové ohodnotenie bolestného u žalobcu predstavuje 150 bodov, pričom, sťaženie spoločenského uplatnenia neprichádza do úvahy.

Z výsluchu žalobcu vyplynulo, že v čase vzniku úrazu pracoval v Anglicku v TESCO a v tom čase, keď sa mu úraz stal, bol na dovolenke doma. V Anglicku pracoval cez pracovnú agentúru Total od 1.11.2006 dovtedy, kým sa mu nestal úraz, nakoľko v dôsledku utrpeného úrazu sa už nemohol vrátiť naspäť. Pracoval ako robotník, pričom nakladal tovar. Jeho priemerná čistá mzda predstavovala sumu 55,93 eura.

Z výsluchu žalovaného vyplynulo, že tento sa necíti byť vinným z ublíženia na zdraví, nakoľko na jeho strane išlo iba o sebaobranu. Poukázal na to, že žalovaný v bare PUB 69, ktorý vlastní vyprovokoval bitku a pri vyvážaní vonku ho žalobca udrel z boku do pery. Nakoľko sa žalobca po ňom naďalej zaháňal, preto ho udrel. Žalobcu udrel päťou. Bol názoru, že žalobca si sám môže za utrpené zranenie a nebol ochotný škodu žalobcovi nahradiť.

Z pracovnej zmluvy uzatvorenej medzi agentúrou Total employment 94 The Brodway Didcot, Oxon a žalobcom je zrejme, že žalobca od 13.11.2006 bola zamestnaný v Anglicku. Z dôvodu, že utrpel úraz, nemohol sa do práce vrátiť a jeho pracovný pomer bol ukončený. Bol práceneschopný tak, ako to vyplýva zo spisu 2T/164/2008 od 7.10.2007 do 27.11.2007, čo predstavuje 35 pracovných dní.

Z opisu mzdového listu žalobcu za obdobie, keď pracoval v Anglicku vyplýva, že jeho priemerný týždenný zárobok predstavoval 148,9 libry ($3.161,48 + 4.580,91 = 7.742,39 : 52$ týždňov = 148,9 libier). Kurz jednej libry v čase vzniku ušlého zisku predstavoval sumu 48,963 Sk a po prepočte konverzným kurzom (1,- euro/30,126 Sk) činila sumu 242,- eur.

Podľa § 420 ods. 1 Občianskeho zákonníka, každý zodpovedá za škodu, ktorú spôsobil porušením právnej povinnosti.

Podľa § 442 ods. 1 Občianskeho zákonníka, uhrádza sa skutočná škoda a to, čo poškodenému ušlo (ušlý zisk).

Podľa 444 Občianskeho zákonníka, pri škode na zdraví sa jednorazovo odškodňujú bolesti poškodeného a sťaženie jeho spoločenského uplatnenia.

Podľa § 5 ods. 2 zákona č. 437/2004 Z. z. o náhrade za bolesť a o náhrade za sťaženie spoločenského uplatnenia v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon), výška náhrady za bolesť a výška náhrady za sťaženie spoločenského uplatnenia sa určuje sumou 2 % z priemernej mesačnej mzdy zamestnanca v hospodárstve Slovenskej republiky zistenej Štatistickým úradom Slovenskej republiky za kalendárny rok predchádzajúci roku, v ktorom vznikol nárok na náhradu podľa ods. 1, za jeden bod a výsledná suma sa zaokrúhli na najbližšie celé euro smerom nahor.

Podľa § 441 Občianskeho zákonníka, ak bola škoda spôsobená aj zavinením poškodeného, znáša škodu pomerne; ak bola škoda spôsobená výlučne jeho zavinením, znáša ju sám.

Podľa § 153 O.s.p., súd rozhodne na základe skutkového stavu zisteného z vykonaných dôkazov ako aj na základe skutočností, ktoré neboli medzi účastníkmi sporné, ak o nich alebo o ich pravdivosti nemá dôvodné a závažné pochybnosti.

Základným predpokladom vzniku zodpovednosti za škodu je porušenie právnej povinnosti, existencia škody, príčinná súvislosť medzi porušením právnej povinnosti a škodou a zavinenie.

Porušenie právnej povinnosti spočíva v existencii takého úkonu, ktorý je v rozpore s objektívnym právom. Uskutočnený úkon je protiprávny vtedy, ak súvislosti s ním došlo k porušeniu právnej povinnosti, ktorá vyplýva zo všeobecne záväzných právnych predpisov a iných noriem.

Vykonaným dokazovaním bolo preukázané, že žalovaný svojim protiprávnym konaním, t. j. prečinom ublíženia na zdraví a výtržníctva spôsobil žalobcovi škodu, ktorá spočíva v tom, že žalovaný utrpel úraz, z ktorého sa musel liečiť. Zo znaleckého posudku č. 153/07 znalca MUDr. Petra Valdmana (založeného v trestnom spise 1T/54/08 Okresného súdu Bardejov) vyplýva, že bolestné bolo ohodnotenú na 150 bodov, pričom sťaženie spoločenského uplatnenia neprichádza do úvahy. Z uvedeného posudku ďalej vyplýva, že obvyklý spôsob života poškodeného bol narušený nutnosťou ošetrovania, operáciou, hospitalizáciou v trvaní 8 dní, niekoľko dní trvajúcimi bolesťami poranených oblastí a nutnosťou prijímať kašovitú stravu cca 6 týždňov. Počas doby liečby nebol poškodený odkázaný na pomoc druhej osoby, mohol sa neobmedzene pohybovať, nebola narušená jeho samoobsluha, ani starostlivosť o hygienu. Poranenia poškodeného neohrozili, ani nepoškodili žiadny životne dôležitý orgán. Poranenia poškodeného nezanechali žiadne trvalé následky. Trpnutie dolnej pery a diskrétnu obrnu ústneho kútika znalec hodnotí ako prechodný následok utrpených poranení. Znalec MUDr. Peter Valdman teda stanovil bolestné na 150 bodov a sťaženie spoločenského uplatnenia nevyčíslil, nakoľko v danom prípade neprichádza do úvahy. Náhrada za bolestné bola stanovená takto: 150 bodov x 12,46 eura = 1.869,- eur. Vzhľadom na zavinenie žalovaného, ktoré súd posúdil vo výške 50 %, bola žalovanému priznaná náhrada za bolestné vo výške 934,50 eura. Pokiaľ ide o 50 % zavinenie na vzniku svojho poškodenia súd vidí v tom, že žalobca sa veľkou mierou podieľal na vzniku konfliktu medzi ním a žalobcom, nakoľko bolo v trestnom konaní preukázané, že v bare PUB 69 vo Svidníku, ktorého majiteľom je žalovaný, došlo kritického dňa ku konfliktu medzi Milošom Saganom a žalovaným, ktorí obidvaja boli pod vplyvom alkoholu, pritom sa na zemi fyzicky napadali a tiež ničili majetok baru tým, že rozbíjali poháre. V takomto konaní sa im snažil zabrániť žalovaný, ktorý ich obidvoch vyviedol pred bar, kde im dohovárať, aby od ďalšieho konania upustili. Následne až po konaní žalobcu, ktorý žalovaného udrel, tak isto žalovaný mu úder vrátil, avšak oveľa väčšou intenzitou, ako to urobil žalovaný. Z uvedených dôvodov preto súd určil 50 % mieru zavinenia žalobcu na vzniku svojho úrazu.

Ďalším nárokom žalobcu bola náhrada ušlého zisku, pričom z opisu mzdových listov žalobcu súd ustálil, že priemerný týždenný zárobok žalobcu predstavuje sumu 148,9 libry, čo pri kurze jednej libry 48,963 Sk v čase vzniku škody predstavuje sumu 7.290,59 Sk, čo predstavuje v eurách sumu 242,- eur. Na jeden deň pripadá čistej mzdy 48,40 eura. Žalobca bol práceneschopný od 6.10.2007 do 27.11.2007, čo predstavuje 53 dní, z toho 37 pracovných dní. Pri 50 % miery zavinenia žalobcu ušlý zisk predstavuje sumu 895,40 eura (37 x 48,40 eura = 1.790,80 eura : 2 = 895,40 eura).

Žalobcu zastupoval právny zástupca aj v trestnom konaní proti žalovanému, v dôsledku čoho mu v trestnom konaní z dôvodov uplatňovania si nárokov poškodeného vznikli náklady, ktoré predstavujú: 5 úkonov právnej pomoci po 121,17 eura a to: prevzatie a príprava zastúpenia dňa 27.3.2009, podanie na Okresný súd Bardejov vo veci samej dňa 22.4.2009, zastúpenie na hlavnom pojednávaní dňa 22.4.2009, 14.5.2009, 26.6.2009, teda 5 x 121,17 eura, režijný paušál 5 x 6,95 eura a náhrada cestovného z Prešova do Bardejova a späť 3 x 25,21 eura a náhrada za stratu času 3 x 46,36 eura, čo celkom predstavuje sumu 855,31 eura. Pri 50 % spoluúčasti žalobcu predstavuje iná škoda sumu 427,66 eura.

Pokiaľ sa týka úrokov z omeškania, ktoré si žalobca v žalobe uplatnil, tak v tejto časti žalobe súd nevyhovel z dôvodu, že v danom štádiu konania nie je ešte možné konštatovať, že žalovaný sa dostal s výplatom odškodnenia do omeškania.

Z uvedených dôvodov preto čo sa týka časti nárokov bolestného, sťaženia spoločenského uplatnenia, ušlého zisku, inej škody, ako aj úrokov z omeškania, bola žaloba v prevyšujúcej časti zamietnutá.

O trovách konania súd rozhodol podľa § 142 ods. 2 O.s.p., nakoľko mal žalobca vo veci úspech iba čiastočný a vyslovil, že žiaden z účastníkov nemá právo na náhradu trov konania.

O súdnom poplatku súd rozhodol podľa § 2 ods. 2 zák. č. 71/1992 Zb. o súdnych poplatkoch a poplatku za výpis registra trestov v znení neskorších predpisov, pretože žalobca je podľa § 4 ods. 1 písm. ch/ tohto zákona od poplatku oslobodený a súd jeho návrhu v časti vyhovel. Preto súd zaviazal žalovaného zaplatiť poplatok v sume 135,- eur na účet tunajšieho súdu do 15 dní od právoplatnosti rozsudku.

Poučenie:

Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho písomného doručenia na tunajšom súde.

Z odvolania musí byť zjavné, ktorému súdu je určené, kto ho robí, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha. Musí byť podpísané a datované. Odvolanie treba predložiť s potrebným počtom rovnopisov tak, aby jeden rovnopis zostal na súde a aby každý účastník dostal jeden rovnopis.

Rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda a dôvody odvolania môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na odvolanie.